

Condizioni generali di vendita Aebi Schmidt Italia S.r.l.

1. Finalità

- 1.1. Le seguenti condizioni valgono esclusivamente per tutte le vendite, le forniture e le prestazioni - anche future - se non diversamente concordato per iscritto. Ad eccezione delle clausole 2.1 e 3.3, la forma scritta si considera rispettata esclusivamente mediante firma legalmente valida delle parti e non tramite fax o e-mail.
- 1.2. Le condizioni generali di contratto dei nostri clienti non sono applicabili, anche se non espressamente contraddette per iscritto.

2. Formazione del contratto

- 2.1. Le nostre offerte non sono vincolanti. Il cliente è vincolato al suo ordine per un periodo di 6 settimane dal ricevimento da parte nostra, salvo diversa indicazione nell'ordine. I contratti vengono conclusi solo con la nostra conferma d'ordine scritta o con la consegna. La forma scritta si considera rispettata anche via fax o e-mail.
- 2.2. Accordi collaterali verbali o impegni da parte dei nostri dipendenti che vanno oltre il contenuto del contratto scritto o che modificano queste condizioni a nostro svantaggio sono efficaci solo dopo una conferma scritta.
- 2.3. Ci riserviamo tutti i diritti di proprietà e d'autore su illustrazioni, disegni, calcoli e altri documenti, che non possono essere resi accessibili a terzi.
- 2.4. Le deviazioni / variazioni dalle nostre specifiche in riferimento a dimensioni, pesi, condizioni e qualità sono riservate e non costituiscono difetti.
- 2.5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design che non limitano né alterano l'uso previsto e non costituiscono difetti.
- 2.6. Le nostre descrizioni dei prodotti non costituiscono garanzie o assicurazioni.

3. Prezzi, pagamenti, ritardi di pagamento

- 3.1. Se non diversamente concordato, i nostri prezzi sono quotati secondo FCA (Incoterms® 2020) del punto di spedizione specificato nella conferma d'ordine senza imballaggio, netto in EUR, più l'imposta sul valore aggiunto applicabile al momento della fatturazione. Secondo FCA, il cliente è in particolare obbligato a pagare tutti i costi di trasporto, assicurazione, esportazione, permessi di transito e importazione, tasse, imposte, diritti, dazi doganali e altri costi in relazione al contratto. Se siamo tenuti a pagare tali costi in anticipo, il cliente è tenuto a rimborsarli.
- 3.2. In assenza di un accordo speciale, il prezzo concordato è dovuto alla consegna.
- 3.3. Lo sconto in contanti viene concesso solo dopo un accordo scritto. La forma scritta è considerata valida anche via fax o e-mail.
- 3.4. In caso di periodi di consegna superiori a 2 mesi, siamo autorizzati ad aumentare o ridurre i prezzi concordati nella misura in cui si siano verificati cambiamenti significativi dei costi salariali, dei materiali, dell'energia o delle materie prime dopo la stipula del contratto e non siamo responsabili di tali cambiamenti.
- 3.5. L'importo della fattura deve essere pagato sul nostro conto bancario entro 30 giorni dal ricevimento della fattura. Dopo la scadenza di tale termine di pagamento, il cliente è in mora anche senza l'invio di un sollecito. La ricezione del pagamento in fondi liquidati sul nostro conto è decisiva per la tempestività del pagamento.
- 3.6. Se sono stati concordati pagamenti rateali e l'acquirente è inadempiente con una rata, in tutto o in parte, il rispettivo

importo residuo, insieme agli interessi di mora e ai costi, sono dovuti come pagamento immediato.

- 3.7. È esclusa qualsiasi compensazione. Il cliente non può arbitrariamente ridurre o differire o compensare eventuali pagamenti, per qualsiasi motivo, ma in particolare non a causa di reclami o controreclami del cliente da noi non riconosciuti.
- 3.8. In caso di ritardo nel pagamento, addebiteremo un interesse di mora del 10% a partire dalla data di scadenza. Inoltre, in caso di ritardo nel pagamento, abbiamo il diritto di richiedere una somma forfettaria per l'elaborazione interna del ritardo di pagamento pari a 50 EUR.
- 3.9. I pagamenti sono sempre compensati con i crediti e le richieste di interessi più datati.
- 3.10. Non sono possibili sconti per nuovi ordini in caso di ritardi di pagamento esistenti per altri ordini.
- 3.11. Se sorgono dubbi fondati sulla capacità di pagamento del cliente o se viene presentata una richiesta di apertura di una procedura di indebitamento o di fallimento/insolvenza nei confronti del cliente, siamo autorizzati a concedere al cliente un periodo di tempo adeguato in cui il cliente deve, a nostra discrezione, effettuare un pagamento anticipato o fornire una garanzia in concomitanza con la nostra prestazione. Se il cliente non adempie a ciò entro il termine stabilito, siamo autorizzati a recedere dalla parte del contratto di consegna non ancora finalizzata.

4. Consegna / periodo di consegna

- 4.1. A meno di non aver designato per iscritto termini di consegna o date di consegna come vincolanti, queste non sono vincolanti e non danno diritto al cliente di recedere dal contratto in caso di mancato adempimento.
- 4.2. La consegna sarà effettuata in conformità con il punto di spedizione Incoterms® 2020 di FCA indicato nella conferma d'ordine.
- 4.3. Se non diversamente concordato per iscritto, saremo noi a determinare le modalità di spedizione.
- 4.4. 6 settimane dopo aver superato una data di consegna non vincolante o un termine di consegna non vincolante, il cliente può richiederci per iscritto di eseguire la consegna entro un termine ragionevole. Alla scadenza di tale termine, saremo considerati inadempienti.
- 4.5. Il termine di consegna inizia con la ricezione della conferma d'ordine, ma non prima di aver chiarito tutti i dettagli dell'esecuzione dell'ordine e le questioni tecniche, così come la ricezione di un acconto concordato o di una garanzia di pagamento.
- 4.6. Il termine di consegna o la data di consegna sono considerati rispettati se la merce è stata caricata sul mezzo di trasporto messo a disposizione dal cliente entro il termine di consegna o la data di consegna. Se la spedizione viene ritardata senza nostra colpa, il termine di consegna è considerato rispettato al momento della comunicazione della disponibilità alla spedizione.
- 4.7. Le richieste di modifica da parte del cliente prolungano il periodo di consegna finché non sono verificati la fattibilità e il tempo necessario per implementare le nuove specifiche di produzione. Se una produzione in corso viene interrotta da una richiesta di modifica, possiamo anticipare e completare altri ordini. Non siamo obbligati a consentire variazioni quantitative della produzione durante il periodo di ritardo.
- 4.8. In caso di ritardo nella consegna ai sensi del punto 4.4, il cliente ha il diritto di recedere dal contratto. Sono escluse ulteriori rivendicazioni nei nostri confronti.

- 4.9. Se la spedizione viene ritardata a causa di circostanze che escludono la nostra responsabilità,
- il rischio passa al cliente al momento della notifica di disponibilità alla spedizione.
 - immagazziniamo la merce presso di noi o presso terzi a spese del cliente.
 - in caso di immagazzinamento nel nostro stabilimento, addebitiamo almeno lo 0,5 % dell'importo della fattura della fornitura immagazzinata al mese.
 - abbiamo il diritto di recedere dal contratto e di esigere un indennizzo al posto della prestazione dopo aver fissato un ragionevole periodo di tolleranza e la sua infruttuosa scadenza.
 - il cliente si assume in particolare i costi e i rischi derivanti dalla mancata fornitura di istruzioni tempestive e dal mancato adempimento delle formalità necessarie che gli spettano - come ad esempio l'ottenimento di licenze di importazione.
- 4.10. Eventi impreveduti, inevitabili e non a noi imputabili (ad es. forza maggiore, interruzioni dell'attività, difficoltà di approvvigionamento di materiali ed energia, ritardi nei trasporti, carenza di manodopera, energia e materie prime, misure ufficiali e difficoltà nell'ottenere permessi, ad es. licenze di importazione ed esportazione, embarghi, scioperi, serrate, chiusure, etc.) prolungano il termine di consegna a seconda della durata dell'interruzione e dei suoi effetti. Ciò vale anche se l'interruzione avviene presso il nostro subfornitore o durante un ritardo già in essere. Se l'interruzione non è solo di durata temporanea, entrambe le parti sono autorizzate a recedere dal contratto. Le richieste di risarcimento danni sono escluse nei casi menzionati in questa clausola.
- 4.11. Le consegne parziali sono ammesse a beneficio del cliente in misura ragionevole.
- 4.12. Il nostro obbligo di consegna è soggetto alle condizioni di una consegna completa, puntuale e corretta (in particolare in caso di materiale primario) da parte dei nostri fornitori. In caso di consegna tardiva o difettosa da parte dei nostri fornitori, ci riserviamo il diritto di recedere dal contratto.
- 5. Trasferimento dei rischi**
- 5.1. In assenza di un accordo speciale, il rischio / responsabilità passa al cliente in base al punto di spedizione specificato da FCA nella conferma d'ordine (Incoterms® 2020).
- 5.2. Se la spedizione viene ritardata senza nostra colpa, il rischio viene trasferito non appena comunicato al cliente che la merce è pronta per la spedizione, anche in caso di consegne parziali o assunzione eccezionale di altri servizi, ad es. le spese di spedizione o di consegna, anche da parte del nostro personale adibito al trasporto.
- 5.3. Su richiesta del cliente, assicureremo la spedizione contro i danni da trasporto a spese del cliente.
- 6. Riserva di proprietà**
- 6.1. Ci riserviamo la proprietà della merce fino a quando tutti i pagamenti sono stati effettuati e tutti i reclami (compresi interessi e costi) sono stati saldati.
- 6.2. Fino al completo pagamento del prezzo di acquisto, il cliente non può vendere, dare in pegno o cedere la merce come garanzia. In caso di accesso alla merce da parte di terzi o in caso di richiesta di apertura di una procedura di fallimento/insolvenza, il cliente è tenuto a comunicare immediatamente la riserva di proprietà a terzi e all'ufficio esecuzioni/fallimenti e a informarci. Nella misura in cui la merce è un veicolo da immatricolare, il cliente autorizza l'ufficio competente della circolazione stradale a inserire, su nostra richiesta, la voce "cambio di proprietario vietato".
- 6.3. Siamo autorizzati a ritirare la merce con riserva di proprietà in caso di ritardo nel pagamento o di deterioramento della

solubilità del cliente in qualsiasi momento e in qualsiasi luogo, a meno che il cliente non fornisca adeguate garanzie aggiuntive da noi riconosciute. Siamo autorizzati a realizzare la merce e a compensare il ricavato con i nostri crediti in sospeso nei confronti del cliente, senza che questo esoneri il cliente dall'adempimento del contratto o lo autorizzi a richiedere un risarcimento danni per mancato adempimento.

7. Garanzia

- 7.1. Il cliente è tenuto a controllare la merce immediatamente dopo il ricevimento entro un termine ragionevole e a comunicarci immediatamente per iscritto eventuali difetti evidenti. Se il cliente non agisce in tal senso, le forniture e le prestazioni sono considerate accettate. In caso di difetti non manifesti rilevati in un secondo momento, il cliente è tenuto a notificare immediatamente tali difetti.
- 7.2. La notifica dei difetti deve essere fatta per iscritto e deve descrivere con precisione il tipo e l'entità del difetto. Se questi termini vengono superati, tutte le rivendicazioni e i diritti derivanti dalla responsabilità per i difetti decadono.
- 7.3. Nel caso di avvisi di difetti correttamente rilevati e giustificati, consegneremo, a nostra discrezione, una sostituzione o una riparazione della merce.
- 7.4. Dopo aver fissato una data, saranno necessari il tempo e le circostanze adeguate per eseguire la rettifica necessaria o la consegna sostitutiva. Ci riserviamo il diritto di far eseguire la rettifica nell'officina da noi ritenuta idonea.
- 7.5. Se anche ripetute rettifiche non risolvono il problema, il cliente può, in linea di principio, richiedere, a sua discrezione, una riduzione del prezzo (abbattimento) corrispondente alla riduzione del valore della merce o la cancellazione del contratto (rescissione). Tuttavia, la rescissione è possibile solo nel caso di difetti significativi che rendono irragionevole la continuazione del contratto. Sono esclusi ulteriori diritti relativi ai difetti riscontrati, in particolare la rivendicazione di diritti di risarcimento danni.
- 7.6. I costi di rettifica derivanti dal fatto che la merce acquistata è stata portata in un luogo diverso dallo stabilimento commerciale del cliente dopo la consegna non sono a nostro carico.
- 7.7. Gli articoli sostituiti diventeranno di nostra proprietà.
- 7.8. La garanzia è esclusa nella misura in cui non esiste un difetto nel senso legale, in particolare nei seguenti casi:
- Funzionamento scorretto o uso improprio di materiali o parti soggette a usura;
 - Sforzo eccessivo e uso improprio dell'attrezzatura e delle macchine;
 - Inosservanza delle istruzioni d'uso, delle direttive di montaggio, delle istruzioni di servizio, manutenzione e riparazione;
 - Modifiche al design o al materiale su richiesta del cliente;
 - Modifiche o trasformazioni da parte del cliente o di terzi senza il nostro esplicito consenso scritto;
 - Montaggio o messa in funzione errati da parte del cliente o di terzi;
 - Usura naturale (ad es. spazzole, materiali di consumo e di usura);
 - Installazione di parti o prodotti di altri produttori non elencati nelle istruzioni per l'uso o da noi non espressamente approvati per iscritto.
- 7.9. Nella misura in cui il difetto è stato causato da un prodotto essenziale di terzi, siamo inizialmente autorizzati a limitare la nostra responsabilità in riferimento al difetto riscontrato, in considerazione dei nostri diritti nei confronti del fornitore del prodotto stesso.
- 7.10. In caso di vendita di attrezzature e macchine usate, il diritto di rettifica, riduzione e cancellazione è escluso, a meno che

non siamo responsabili per danni alle persone, violazione intenzionale dei nostri obblighi intenzionalmente o con grave negligenza o abbiamo nascosto il difetto in modo fraudolento, o nella misura in cui abbiamo assunto una garanzia di durata maggiore o in caso di obbligo per legge di un più lungo periodo di garanzia.

- 7.11. Il cliente deve controllare e confrontare l'utilizzabilità e l'idoneità della merce sotto la propria responsabilità. Non possiamo accettare alcuna responsabilità per danni causati da una mancanza di controllo per quanto riguarda l'uso o l'idoneità.
- 7.12. La violazione dei diritti di terzi costituisce un difetto solo se questi diritti di proprietà esistono nel paese in cui Aebi Schmidt ha la propria sede legale come venditore o fornitore di servizi.

8. Responsabilità

- 8.1. Saremo responsabili in caso di dolo o colpa grave, occultamento fraudolento di difetti, lesioni alla vita, agli arti o all'incolumità ai sensi del Product Liability Act (legge sulla responsabilità del prodotto) e in conformità con la legge. In caso di garanzia presunta, saremo responsabili in conformità con le disposizioni di garanzia.
- 8.2. E' esclusa la responsabilità per negligenza lieve.
- 8.3. Non siamo responsabili per violazioni degli obblighi compiute da parte dei nostri fornitori, subappaltatori e ausiliari.
- 8.4. I reclami del cliente a causa di difetti si prescrivono dopo 12 mesi dal trasferimento del rischio e/o responsabilità; altri reclami non sono ammessi dopo 12 mesi dall'inizio legale del periodo di prescrizione.

9. Controllo delle esportazioni e sanzioni

- 9.1. Il Cliente si impegna a prendere atto e a rispettare appieno tutte le leggi, i regolamenti, le sanzioni e gli embarghi nazionali e internazionali relativi all'esportazione e alla riesportazione nella loro versione aggiornata, comprese, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le restrizioni relative alle transazioni nazionali, ai servizi di intermediazione e ad altri divieti di elusione che riguardano direttamente o indirettamente le sue attività (compresa la rivendita delle nostre merci).
- 9.2. Clausola "No Russia"
- 9.2.1. Il Cliente non è autorizzato a vendere, esportare o riesportare direttamente o indirettamente nella Federazione Russa o per l'uso nella Federazione Russa le merci fornite ai sensi del presente contratto o in relazione ad esso che rientrano nell'ambito di applicazione dell'articolo 12 octies del Regolamento (UE) n. 833/2014 del Consiglio.
- 9.2.2. Il Cliente si adopererà al massimo per garantire che lo scopo del paragrafo (1) non sia vanificato da terzi nelle fasi successive della catena commerciale, compresi i potenziali rivenditori.
- 9.2.3. Il Cliente dovrà stabilire e mantenere un monitoraggio adeguato al fine di rilevare qualsiasi comportamento da parte di terzi nelle fasi successive della catena commerciale, compresi i potenziali rivenditori, che possa vanificare lo scopo del paragrafo (1).
- 9.2.4. Qualsiasi violazione dei paragrafi (1), (2) o (3) costituirà una violazione sostanziale di un elemento fondamentale dei Contratti e sarà nostro diritto cercare di ottenere rimedi appropriati, tra cui, a titolo esemplificativo:
- la risoluzione dei Contratti stessi e di tutti gli altri accordi contrattuali; e

- una penale contrattuale pari al 100% del valore totale del presente contratto o del prezzo delle merci esportate, a seconda di quale sia l'importo maggiore.

- 9.2.5. Il Cliente è tenuto a informarci tempestivamente in merito a eventuali problemi nell'applicazione dei paragrafi (1), (2) o (3), comprese eventuali attività rilevanti di terzi che potrebbero vanificare lo scopo del paragrafo (1). Il Cliente dovrà fornirci tutte le informazioni relative all'adempimento degli obblighi di cui ai paragrafi (1), (2) e (3) entro due settimane dalla nostra richiesta.

10. Luogo di esecuzione, luogo di giurisdizione e legge applicabile

- 10.1. Il luogo di esecuzione per tutti i servizi derivanti dai contratti con il cliente è il punto di consegna specificato nella conferma d'ordine.
- 10.2. Il foro competente per tutte le controversie derivanti dal contratto di fornitura è la nostra sede legale. Tuttavia, siamo autorizzati ad agire anche presso la sede del cliente.
- 10.3. Ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG) dell'11 aprile 1980, si applica il diritto nazionale della nostra sede.

Aebi Schmidt Italia S.r.l.

Via dei Pinali, 11 – Frazione Cimpello
33080 Fiume Veneto (PN)
www.aebi-schmidt.com/italia

A partire da: marzo 2024